(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Marktplatz 2 - 39052 Kaltern a.d.W. - Italien
www.kaltern.eu
info@kaltern.eu

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige
Piazza Principale 2 - 39052 Caldaro s.s.d.v. - Italia
www.caldaro.eu
info@caldaro.eu

Tel +39 0471 968811 Fax +39 0471 968896
Steuernummer - codice fiscale 80006090213 Mwst. Nr. - P. IVA 00556730216
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it

Prot. Nr./dd

Verfügung Nr. 184/2026

Anordnung über die Regelung des Verkehrs

DER REFERENT FÜR VERKEHRSWESEN

nimmt Einsicht in den Antrag von:

Ordinanza n. 184/2026

Ordinanza per la disciplina della circolazione

L'ASSESSORE ALLA VIABILITÀ

prende visione della richiesta di:

Gasser G.m.b.H./S.r.l.
39057 Eppan/Appiano Handwerkerstrasse/via Artigiani 21

vom - del 03.11.2026

und
VERFÜGT

ein Fahr- und Parkverbot mit Zwangsabschleppung aufgrund von Arbeiten beschränkt auf die Teilstücke in Besitz der Gemeinde Kaltern

e
ORDINA

un divieto di transito e sosta con rimozione forzata per tutti i veicoli limitato ai tratti di proprietà del Comune di Caldaro

Betroffene Straßen / Hausnummern	*Strade e civici interessati*
Von Malga Nr. 11 bis Malga Nr. 6 **Von Malga Nr. 6 bis St. Anton Nr. 58** **Von Altenburger Straße Nr. 4 bis St. Anton Nr. 61** **Von Malga Nr. 6 bis Malga Nr. 1**	**da Via Malga n. 11 a Via Malga n. 6** **da Via Malga n. 6 fino a S. Antonio n. 5** **da Via Castelvecchio n. 4 a S. Antonio n. 6** **da Via Malga n. 6 a Via Malga n. 1**
Betroffener Zeitraum	*Periodo interessato*
Vom 10.11.2026 bis zum 23.12.2026	**Dal 10/11/2026 al 23/12/2026**

Die ausführende Firma ist verpflichtet:

- die Zufahrt für die Anrainer und jegliche Art von Einsatzfahrzeugen zu gewährleisten;

- den Verkehr und die Fußgänger vor Ort umzuleiten;

- die besetzte Fläche laut StVO und Durchführungbestimmungen der selben, sowie gesetzlichen Normen abzugrenzen und abzusichern

- die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung anzubringen und für diese für oben angeführten Zeitraum Sorge zu tragen;

- die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken;

- die zeitweilig aufgestellten Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen;

La ditta esecutrice è tenuta:

- di garantire l'accesso ai residenti e ai veicoli di emergenza di qualsiasi tipo;

- di deviare il traffico e i pedoni sul posto;

- delimitare e mettere a sicurezza l'area occupata secondo le normative sulla sicurezza, nonché del Codice della Strada e del rispettivo Regolamento di esecuzione

- ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada ed a mantenerla in buono stato per il periodo sopra definito;

- a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza;

- a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale;

- gegenwärtige Anordnung auf der Baustelle aufzubewahren und sie auf Anfrage vorzulegen.

- a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori e ad esibirla su richiesta.

Es dürfen keine schwebenden Lasten über der Straße kreisen.

Nessun carico sospeso può circolare sopra la strada.

Die Schilder des Parkverbotes mit Zwangsabschleppung, müssen mindestens 48 Stunden vorher angebracht werden und nur für die Zeit, die für die Veranstaltung unbedingt erforderlich ist.

I segnali di divieto di sosta con rimozione forzata dovranno essere collocati almeno 48 ore prima e solo per il tempo strettamente necessario per l'evento.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für dessen Behebung sorgen:

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Luigi Nicastro: 0471 / 664000

Diese Anordnung wird der Bevölkerung durch die Veröffentlichung an der Amtstafel bekannt gegeben.

L'ordinanza verrà resa nota alla popolazione mediante la pubblicazione all'Albo comunale.

Abschrift dieser Anordnung wird umgehend der lokalen Carabinieristation übermittelt.

Copia della presente ordinanza verrà immediatamente trasmessa al locale Comando Carabinieri.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Polizeibeamten betraut, von denen in den Art. 11 und 12 der St.V.O. – GvD. vom 30.04.1992, Nr. 285 i.g.F., die Rede ist

Con l'esecuzione della presente ordinanza sono incaricati tutti i funzionari e gli agenti di polizia di cui agli art. 11 e 12 del C.d.S. - D.lgs. 30 aprile 1992, N. 285 in forma vigente

Die Übertreter dieser Verordnung unterliegen den Strafen, die von den letzten beiden Absätzen der Art. 7 der St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehen sind.

I trasgressori alla presente ordinanza sono passibili delle sanzioni previste dagli ultimi commi dell'art. 7 del D.L. 30.04.1992 n. 285.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica.

Kaltern, am 04. November 2026

Caldaro, il 04 novembre 2026

Der Referent für Verkehrswesen – L'Assessore alla viabilità
- Lukas Luggin -
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)